



Government of **Western Australia**  
School Curriculum and Standards Authority



**Western Australian Certificate of Education  
Examination, 2014**

**JAPANESE: SECOND LANGUAGE**

**Written examination**

**Stage 3**

**Section One: Response  
(Listening and responding)**

**Recording script**

This is the 2014 WACE Examination in Japanese: Second Language Stage 3, Section One: Response (Listening and responding).

*Listen to the following short text which is printed in your Question/Answer Booklet. This will help you to become accustomed to the speakers' voices. There are no questions or marks associated with this text.*

男：日本の人はけいたいでんわ携帯電話のマナーがいいね。

女：そう？どうしてそう思うの？

男：昨日、電車に乗ったけど、携帯電話で話したり、大きい音で音楽を聴いたりする人はいなかったよ。

女：ああ、それはしちゃいけないことになってるから。

男：え、そうなの？

女：みんな、音が鳴らないようにしているから、鳴るとはずかしいかも。

男：え、じゃあ、僕もぼく気をつけよう。

You will hear six texts in Japanese. Each text will be played twice, with a short pause between the first and second readings. After the second reading, there will be time to answer the questions.

You may make notes at any time. Your notes will not be marked. You may come back to this section at any time during the working time for this paper.

---

**Text 1: First reading**

A teacher is giving instructions before students get off a bus.

みなさん、ディズニーランドに到着とうちやくしました。今日は週末しゅうまつじゃないので、お客さんきやくが少ないみたいです。よかったですね。  
ディズニーランドでは色々なおみやげうが売っています。たくさん買ってしまうと、スーツケースに入らなくて困うってしまいます。それに明日も観光かんこうに行くので、今日はあまりお金を使つかわないようにしましょう。  
今日は一日中自由じゆうでツアーガイドもいません。でも午後5時しゅうごに出発しゅっぱつするために、4時45分までにバスもどに戻るもどるようにしてください。ディズニーランドは広いひろので、地図ちずを見ながら、入り口おまで帰かえってきてください。遅おれないように4時半には入り口おにむかって歩あるき始めてください。夕方は道がこむので、絶対ぜったい遅おれないでください。

(30 seconds silence)

**Text 1: Second reading**

みなさん、ディズニーランドに到着とうちやくしました。今日は週末しゅうまつじゃないので、お客さんきやくが少ないみたいです。よかったですね。  
ディズニーランドでは色々なおみやげうが売っています。たくさん買ってしまうと、スーツケースに入らなくて困うってしまいます。それに明日も観光かんこうに行くので、今日はあまりお金を使つかわないようにしましょう。  
今日は一日中自由じゆうでツアーガイドもいません。でも午後5時しゅうごに出発しゅっぱつするために、4時45分までにバスもどに戻るもどるようにしてください。ディズニーランドは広いひろので、地図ちずを見ながら、入り口おまで帰かえってきてください。遅おれないように4時半には入り口おにむかって歩あるき始めてください。夕方は道がこむので、絶対ぜったい遅おれないでください。

Now answer the questions for Text 1.

(90 seconds silence)

**Text 2: First reading**

A conversation between an Australian student and a Japanese teacher in Japan.

先生：キムさん、ここが教室ですよ。さあ入って。

キム：この教室にはプロジェクターがないんですか。

先生：プロジェクターはないですね。オーストラリアのキムさんの学校には教室にプロジェクターがあるんですか。

キム：はい、DVDを見たり、先生の作ったスライドを見たりするんです。

先生：テレビとDVDは図書館で借りられますよ。予約をしておかなければいけません。

キム：そうですか。ホワイトボードも使わないんですね。

先生：そうですね。黒板を使うんですよ。

キム：チョークで書くんですね。すごい、昔の学校みたいです。日本はどこにでも色々なテクノロジーがあるのに、学校ではテクノロジーはあまり使わないで古いものを使うんですね。

先生：そうですね。

キム：日本のイメージがかわりました。新しい物と古い物がいっしょにあって、おもしろいです。

*(30 seconds silence)*

**Text 2: Second reading**

先生：キムさん、ここが教室ですよ。さあ入って。

キム：この教室にはプロジェクターがないんですか。

先生：プロジェクターはないですね。オーストラリアのキムさんの学校には教室にプロジェクターがあるんですか。

キム：はい、DVDを見たり、先生の作ったスライドを見たりするんです。

先生：テレビとDVDは図書館で借りられますよ。予約をしておかなければいけません。

キム：そうですか。ホワイトボードも使わないんですね。

先生：そうですね。黒板こくばんを使うんですよ。

キム：チョークで書くんですね。すごい、昔むかしの学校みたいです。日本はどこにでも色々なテクノロジーがあるのに、学校ではテクノロジーはあまり使わないで古いものを使うんですね。

先生：そうですね。

キム：日本のイメージがかわりました。新しい物と古い物がいっしょにあって、おもしろいです。

Now answer the questions for Text 2.

(90 seconds silence)

**Text 3: First reading**

Tom and Kaori in Japan

トム： かおりさん、たいへんだ。僕、<sup>ぼく</sup>持<sup>も</sup>っていたかばんをどこかに<sup>わす</sup>忘れてしまったみたいなんだけど...

かおり： 今、気がついたの？

トム： うん、<sup>くろ</sup>黒くて小さいかばんなんだ。<sup>しゃしん</sup>写真とか、パンフレットとか入れてあったんだけど、パスポートも入っていたんだ。

かおり： いつまで持っていたか、<sup>おぼ</sup>覚えてる？

トム： ええっと...、電車に乗った時は持っていたのを<sup>おぼ</sup>覚えているんだけどなあ。オーストラリアの学校では何もなくさないように、全部スクールバッグに入れるようにしているんだ。でも今日はバックパックが小さすぎたから、手<sup>も</sup>で持ってたんだよね。

かおり： じゃあ、<sup>えき</sup>駅に電話して、聞いてみよう。まだ1時だし、きっとみつかるよ。

*(30 seconds silence)*

**Text 3: Second reading**

トム： かおりさん、たいへんだ。僕、<sup>ぼく</sup>持<sup>も</sup>っていたかばんをどこかに<sup>わす</sup>忘れてしまったみたいなんだけど...

かおり： 今、気がついたの？

トム： うん、<sup>くろ</sup>黒くて小さいかばんなんだ。<sup>しゃしん</sup>写真とか、パンフレットとか入れてあったんだけど、パスポートも入っていたんだ。

かおり： いつまで持っていたか、<sup>おぼ</sup>覚えてる？

トム： ええっと...、電車に乗った時は持っていたのを<sup>おぼ</sup>覚えているんだけどなあ。オーストラリアの学校では何もなくさないように、全部スクールバッグに入れるようにしているんだ。でも今日はバックパックが小さすぎたから、手<sup>も</sup>で持ってたんだよね。

かおり： じゃあ、<sup>えき</sup>駅に電話して、聞いてみよう。まだ1時だし、きっとみつかるよ。

Now answer the questions for Text 3.

*(90 seconds silence)*

Text 4: First reading

A flight announcement shortly after take-off.

みなさま、こんばんは。九州エアライン875便鹿児島空港行きをご利用くださいましてありがとうございます。キャプテンの西田がごあいさつもうしあげます。

この飛行機はただいま高さ9100メートルのところを、時速640キロメートルで鹿児島空港に向かって飛んでいます。今右がわに富士山が見えます。この飛行機はこれから、和歌山の潮岬を18時17分、四国の足摺岬を18時44分に通って、鹿児島空港に19時12分に着く予定です。

鹿児島空港の天気は晴れ、気温は9度です。

この飛行機は強い風の中を飛んでいますので、到着が少し遅れるかもしれません。どうぞご了承ください。

(30 seconds silence)

Text 4: Second reading

みなさま、こんばんは。九州エアライン875便鹿児島空港行きをご利用くださいましてありがとうございます。キャプテンの西田がごあいさつもうしあげます。

この飛行機はただいま高さ9100メートルのところを、時速640キロメートルで鹿児島空港に向かって飛んでいます。今右がわに富士山が見えます。この飛行機はこれから、和歌山の潮岬を18時17分、四国の足摺岬を18時44分に通って、鹿児島空港に19時12分に着く予定です。

鹿児島空港の天気は晴れ、気温は9度です。

この飛行機は強い風の中を飛んでいますので、到着が少し遅れるかもしれません。どうぞご了承ください。

(90 seconds silence)

Now answer the questions for Text 4

Text 5: First reading

Conversation between a Japanese exchange student and an Australian student.

ジャック: ミカは来週日本に帰るんだね。

ミカ: うん、ジャックはメルボルンの大学に行くの？

ジャック: そう。

ミカ: 一人だいじょうぶで大丈夫？

ジャック: 大丈夫だよ。もう車めんきよの免許も取ったし。

ミカ: もう、免許めんきよとったの？

ジャック: うん、友だちもも持ってる人多いよ。

ミカ: いいな、私もとりたいけど、お金がないから。

ジャック: 日本めんきよで免許とるのはそんなに高いの？

ミカ: うん、学校に行かなくてはならないから、オーストラリアドルで2000ドル以上かかるよ。

ジャック: 本当？僕ぼく、3000ドルためたら、免許めんきよをとって車も買えたよ。

ミカ: すごい！3000ドルで？車も買ったの？

ジャック: うん、それでメルボルンまで運転うんてんして行くんだ。

ミカ: え、一人で？

ジャック: 一人で行こうと思っていたんだけど、メルボルンに住んでるおじさんがパースに来て、一緒いっしょに運転うんてんして行ってくれることになったんだ。

ミカ: そう。よかったね。

ジャック: ミカも今度、メルボルンに来てよ。

ミカ: 行きたい！

ジャック: 僕ぼくの車のに乗せてあげるよ。

ミカ: ありがとう！

(30 seconds silence)



Text 5: Second reading

ジャック: ミカは来週日本に帰るんだね。

ミカ: うん、ジャックはメルボルンの大学に行くの？

ジャック: そう。

ミカ: 一人で大丈夫？

ジャック: 大丈夫だよ。もう車の免許も取ったし。

ミカ: もう、免許とったの？

ジャック: うん、友だちも持ってる人多いよ。

ミカ: いいな、私もとりたいけど、お金がないから。

ジャック: 日本で免許とるのはそんなに高いの？

ミカ: うん、学校に行かなくてはならないから、オーストラリアドルで2000ドル以上かかるよ。

ジャック: 本当？僕、3000ドルためたら、免許をとって車も買えたよ。

ミカ: すごい！3000ドルで？車も買ったの？

ジャック: うん、それでメルボルンまで運転して行くんだ。

ミカ: え、一人で？

ジャック: 一人で行こうと思っていたんだけど、メルボルンに住んでるおじさんがパースに来て、一緒に運転して行ってくれることになったんだ。

ミカ: そう。よかったね。

ジャック: ミカも今度、メルボルンに来てよ。

ミカ: 行きたい！

ジャック: 僕の車に乗せてあげるよ。

ミカ: ありがとう！

(90 seconds silence)

Now answer the questions for Text 5.

Text 6: First reading

Conversation between a station clerk and a customer at Tokyo station.

A: すみません、このパスが使えるかどうかわからないんですけど。

B: あ、今日までですね。だいじょうぶですよ。どちらまで？

A: え？

B: どちらまでいらっしゃいますか？

A: すみません、もう少しゆっくり言ってください。

B: あ、どこまで行きますか？

A: ええと、<sup>はこだて</sup>函館です。

B: 函館？

A: はい。

B: <sup>ほっかいどう</sup>北海道の函館ですか？

A: はい、そうです。

B: 少々お待ちください。... ええと、今から一番<sup>はや</sup>早いのが、11時<sup>はつ</sup>発の新幹線で、  
<sup>しんあおもり</sup>新青森に14:28<sup>ちやく</sup>着。

A: はい。

B: そして新青森で特急<sup>の</sup>に<sup>か</sup>乗り換えて<sup>はこだて</sup>函館<sup>ちやく</sup>着が17:01ですが、これでよろしいですか？

A: はい。ここを11時に出て、函館に5時に着くんですね。

B: はい。では、こちらが新幹線と特急のチケットです。シート<sup>ばんごう</sup>の番号が書いてあります。  
乗るときにこのチケットとパスを見せてください。

A: わかりました。ありがとうございます。

B: ありがとうございました。

(30 seconds silence)

Text 6 Second reading

- A: すみません、このパスが使えるかどうかわからないんですけど。
- B: あ、今日までですね。だいじょうぶですよ。どちらまで？
- A: え？
- B: どちらまでいらっしゃいますか？
- A: すみません、もう少しゆっくり言ってください。
- B: あ、どこまで行きますか？
- A: ええと、<sup>はこだて</sup>函館です。
- B: 函館？
- A: はい。
- B: <sup>ほっかいどう</sup>北海道の函館ですか？
- A: はい、そうです。
- B: 少々お待ちください。... ええと、今から一番早いのが、<sup>はや</sup>11時発の<sup>はつ</sup>新幹線で、  
<sup>しんあおもり</sup>新青森に<sup>ちやく</sup>14:28着。
- A: はい。
- B: そして新青森で特急<sup>の</sup>に<sup>か</sup>乗り換えて<sup>はこだてちやく</sup>函館着が17:01ですが、これでよろしいですか？
- A: はい。ここを11時に出て、函館に5時に着くんですね。
- B: はい。では、こちらが新幹線と特急のチケットです。シート<sup>ばんごう</sup>の番号が書いてあります。  
乗るときにこのチケットとパスを見せてください。
- A: わかりました。ありがとうございます。
- B: ありがとうございます。

Now answer the questions for Text 6.

(90 seconds silence)

This is the end of Section One.  
You may continue with the rest of the paper.  
Supervisors, please turn off the sound equipment.

This document—apart from any third party copyright material contained in it—may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that the School Curriculum and Standards Authority is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with prior written permission of the School Curriculum and Standards Authority. Copying or communication of any third party copyright material can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the Creative Commons Attribution-NonCommercial 3.0 Australia licence.

*Published by the School Curriculum and Standards Authority of Western Australia*  
303 Sevenoaks Street  
CANNINGTON WA 6107